

Viendo el Rey reconoçido por Consulta de la Camara de Sancta Clara, quan desordenadamente han sido formados por la Curia Arçobispal de esta Ciudad, los quatro Procesos en materia de Fee contra el Saçerdote Don Antonino Nava, Francisco Frascogna, y el Diacono Don Angel Petrella; queriendo Su Magestad chanzellar tales desordenes, y impedir los que pueden sueczeder en lo venidero, para indemnidad de sus Supremos Reales Derechos, de las Leyes de este Reyno, y de las graçias conçedidas à esta Ciudad; ha resuelto y mandado al Delegado de su Real Jurisdiçion, haga luego en la forma solita intimar el destierro de este Reyno, en el termino de ocho dias a los Canonigos Don Thomas Ruggiero, y Don Domingo Giordano, y que llamandose luego el mismo Delegado de la Real Jurisdiçion, al Vicario General de dicha Curia Arço-



Vendo il Re riconosciuto con consulta della Camera di Santa Chiara quanto disordinatamente sieno stati formati dalla Curia Arcivescovile di questa Città i quattro processi in materia di Fede, contro del Sacerdote D. Antonino Nava, Francesco Frascogna, ed il Diacono D. Angelo Petrella; Volendo S. M. cancellare tali disordini, ed impedire quelli che possano succedere per l'avvenire, per l'indennità de' suoi Supremi Reali Dritti, delle Leggi di questo Regno, e delle Grazie concedute a questa Città; Hà risoluto, e comandato al Delegato della sua Real Giurisdizione, che faccia subito nella forma solita intimare il destierro da questo Regno nel termine di otto giorni, a' Canonici D. Tommaso Ruggiero, e D. Domenico Giordano: e che chiamandosi subito dal medesimo Delegato della Real Giurisdizione il Vicario

Arçobiſpal, le haga en el Real nombre una grave repreençion por su atrevimiento de no aver executado puntualmente las leyes del Reyno en el proçedimiento de los ſobredichos Actos, y que por lo venidero eſtè con ſeria atençion a obſervarlas, pues que en otro modo S. M. uſarà contra el miſmo, los mas fuertes economicos expedientes.

Que los ſobredichos Proceſos no ſean reſtituidos a dicha Curia Arçobiſpal, ſi no que ſean retenidos, como en ſemejantes caſos ha ſido la practica, en el Regio Archivio de la Real Juriſdiçion, y que para la reduction de las coſas a sù antiguo eſtado, como tambien para purgarſe los atentados commetidos en el proçedimiento de ellos, el miſmo Delegado de la Real Juriſdiçion, inſinue al dicho Vicario General de eſta Curia Arçobiſpal, que luego reſtituia al Arçobiſpo de Capua, de quien lo ha reçivido carçerado, el dicho Diacono Don Angel Petrella; reteniendoſe no ſolamente el ſobredi-

cario Generale di detta Curia Arciveſcovile, gli faccia in Real Nome una grave riprenſione per lo ſuo ardire, di non aver eſeguito puntualmente le Leggi del Regno, nel procedimento de' ſopradetti atti, e che per l' avvenire ſtia con ſeria attenzione ad oſſervarle; poichè in altro modo S. M. praticherà contra del medeſimo i più forti Economici eſpedienti.

Che i ſopradetti proceſſi non ſieno reſtituiti a detta Curia Arciveſcovile; ma che ſi ritenghino, come in ſomiglianti caſi ſi è praticato, nel Regio Archivio della Reale Giuriſdizione, e che per la riduzione delle coſe al di loro antico ſtato, come ancora per purgar gli attentati commeſſi nel procedimento di quelli il medeſimo Delegato della Real Giuriſdizione, inſinui al detto Vicario Generale di queſta Curia Arciveſcovile, che ſubito reſtituiſca all' Arciveſcovo di Capua, da chi lo ricevè carcerato, il detto Diacono D. Angelo Petrella, ritenendoſi non ſolamente il ſopra-

dicho Francisco Frascogna, que por Su Magestad le fue remetido, desde el mes de Deçiembre del anno 1743. por notiçias, que se tuvieron, de aver proferido proposiçiones hereticales, y manifestantes Ateismo, sino tambien el Saçerdote Don Antonino Nava que està sugeto a su Jurisdiçion, contra los quales Reos pudiendo, y queriendo en adelante proçeder la misma Curia, haya de observar exactamente las siguientes Reales insinuaçiones para el recto, y inviolable ordinario proçedimiento.

Que el mismo Vicario General promptamente chanzelle todo a quello, que en algun modo, o en la pura apparençia, o en la verdadera substançia resguarda el antiguo o nuevo Tribunal de la Fee existente en la misma Curia, y con espezialidad el Fiscal, el Mastrodata, los Notarios, el Sello particular del Sancto Ofiçio, el Portero, los Juezes, y los Consultores de tal Tribunal, la estançia en las Carzeles llamada del Sancto Ofizio, y chan-

pradetto Francesco Frascogna, che da S. M. le fu rimesso fin dal mese di Decembre 1743. per le notizie che si ebbero, di avere egli profferito proposizioni Ereticali, e che manifestavano Ateismo, come ancora il Sacerdote D. Antonino Nava, che sta sottoposto alla sua Giurisdizione; contro i quali Rei potendo, e volendo in avvenire procedere la medesima Curia, abbia da osservare esattamente le seguenti Reali insinuazioni per lo retto, ed inviolabile ordinario procedimento.

Che il Vicario Generale prontamente cassi tutto quello, che in alcun modo, o nella pura apparenza, o nella vera sostanza riguarda l'antico, o nuovo Tribunale della Fede esistente nella medesima Curia, e con ispecialità il Fiscale, il Mastrodatti, i Notari, il Sugello particolare del Sant' Officio, il Portiero, i Giudici, i Consultori di tal Tribunale, la stanza nelle Carceri chiamate del S. Officio, e cassi l'iscrizione

ɩanzelle la infcripzion; *Sanctum Officium*: entallada en Marmol fobre la puerta principal en las Eſtançias deſtinadas al uſo de los ſobredichos Ofiziales, y Subalternos del pretendido Tribunal de la Sancta Feè: empleando dichas eſtançias en otro uſo, que ſea totalmente diverſo; y que deba ſer reſtituido a S. M. el ſobredicho particular Sello, como tambien todas las Patentes originales de los ſobredichos Ofiziales, y Subalternos Diputados en las cauſas de Feè, con el reſcuentro de aver ſido todo lo demas que reſguarda las ſobredichas Chanzellaziones puntualmente executado, bajo la pena del deſtierro immediatamente del Reyno de dichos Patentados, y de otros que por lo venidero reziviran tales ofizios, ademas de ſer declarados deſde aora pare entonçes incurſos en la Real indignaçion, que los tratarà como publicos perturbadores del Eſtado.

[paraque en lo venidero quede quitada a los Nazionales toda ſombra de ſo-

Sanctum Officium intagliata in marmo ſopra la porta principale delle ſtanze deſtinate all' uſo de' ſopradetti Officiali, e Subalterni del preteſo Tribunale della Santa Fede; impiegando dette ſtanze ad altr' uſo, che ſia totalmente diverſo, e che debba eſſere reſtituito a S. M. il ſopradetto particolar Sugello, come ancora tutte le patenti originali delli ſopradetti Officiali, e Subalterni Diputati nelle Cauſe di Fede, con il riſcontro di eſſere ſtato tutto il dippiù, che riguarda le ſopradette cancellazioni, puntualmente eſeguito, ſotto la pena dello sfratto immediatamente dal Regno di detti Patentati, e degl'altri, che per l'avvenire riceveranno tali Officj, ed oltre a ciò di eſſere dichiarati da ora per allora incorſi nella Reale Indignazione, che gli trattera come pubblici Perturbatori dello Stato.

Ed affinchè, per l'avvenire rimanga tolta a' Nazionali ogn'ombra di ſoſpetto, ed in conſeguenza per la ſtabile ſicurezza de'

fospecha, y en consequença para la estable seguridad de sus animos, para el esenzial servizio de Dios, y el mas exemplar decoro de nuestra Sanctissima Religion; ha tambien mandado S. M. al dicho Delegado de sù Real Jurisdiçion, insinue assi mismo en sù Real Nombre al sobredicho Vicario General.

Que por lo que mira a los Ecclesiasticos, Seglares y Reglares inquisidos de Heregia, o de leve, o de vehemente sospecha de la misma, como tambien a los Legos, en el solo reato de Heregia, o de otro delito del privativo conozimiento de la sola potestad Ecclesiastica sobre los Legos a tenor del Capitulo VI. del Concordato, dicha Curia Ordinaria Arçobispal, no deba proçeder a citazion, ni carçerazion, si no exhibe antes a S. M. el Proceso informativo, y que despues haya obtenido la Real permision de poder executar la citazion, y la prision, y de proçeder en adelante, interpuesta que avrà la senten-

de' di loro animi, per l' essenziale servizio di Dio, ed il più esemplare decoro della nostra Santissima Religione; ave comandato ancora S. M. al Delegato della sua Real Giurisdizione, che insinui anche in suo Real Nome al sopradetto Vicario Generale.

Che per quanto riguarda gli Ecclesiastici Secolari, e Regolari Inquisiti d' Eresia, o di leggiero, o veemente sospetto della medesima, come ancora i Laici nel solo Reato d' Eresia, o di altro delitto del privativo conoscimento della sola Potestà Ecclesiastica sopra i Laici a tenore del Capitolo VI. del Concordato, detta Curia ordinaria Arcivescovile, non debba procedere a citazione, nè carcerazione, se prima non esibisca a S. M. il processo informativo, e che dopo ottenuto il Real permesso di poter eseguire la citazione, e la prigionia, e di procedere avanti, interposta, che avrà la sentenza, prima di pubblicarla ed eseguirla, debba per la seconda vol-

tençia, antes de publicarla, y executarla, deba por la segunda vez exhibir a S. M. el Proceso para ver assi en la primera, como en la segunda vez, si hayan sido tales actos formados por la via ordinaria, segun las leyes del Reyno, y las Graçias conzç lidas a esta Ciudad.

ıe dandose a los Reos la defenza, quando nò tenga nada que esperar dellos el Fisco, la misma Curia A çobispal no los deba tener mas en los Criminales ni en otras Carzeles secretas, si nò que deban dichos Reos estar en comun con todos los demas carçerados civiles, y que hayn la facultad como todos los demas de escribir, y hablar aquien quieran, quando, y como lo deseen, y lo pidan, sin obligaçion de obtener la liçençia, a los quales Reos deba darse un Abogado de proponerse vez por vez en cada occurrençia por VV. SS. y de aprobarse por S. M.; el qual Abogado deberà usar toda diligençia, y atençion en sù Patroçinio

volta esibire a S. M. il processo, per vedere così nella prima, come nella seconda volta, se sieno stati tali atti formati per la via ordinaria, secondo le Leggi del Regno, e le Grazie concedute a questa Città.

Che dandosi a' Rei la difesa, quando non abbia altro da attenderne il Fisco, la medesima Curia Arcivescovile non debba tenergli più ne' criminali, nè in altre carceri secrete, ma che debbano detti Rei stare in comune con tutti gl' altri carcerati civili, e che abbiano la facoltà, come gl' altri di scrivere, e parlare a chi vorranno, quando e come lo desidereranno, e lo chiederanno, senz'obbligo di ottenerne la licenza; alli quali Rei debba darsi un'Avvocato da proporsi volta per volta in ciascuna occorrenza dalle SS. VV., e da approvarsi da S.M., il quale Avvocato dovrà usare tutta la diligenza, ed attenzione nel lor patrocinio, affinchè restino i sopradetti Rei esenti da ogni loro dannoso pregiudizio.

Final-

nio a fin que queden los sobredichos Reos, exemptos de todo su dañoso perjuizio.

Finalmente, que en todas las citaziones de hazerse tanto por las causas de Feè, quanto por qualquiera otra causa ordinaria, assi de los Reos principales Ecclesiasticos, o Legos, como de los solos testimonios Legos, deba la mensionada Curia Arçobispal expresar la causa especifica del delicto, por el qual sean expedidas las dichas citaziones.

Ademas se ha servido S. M. ordenar al mismo Delegado de su Real Jurisdiçion, que las sobredichas Reales providenzias por lo venidero, sean hechas por el mismo, con Cartas Circulares a todos los demas Arçobispos, y Obispos del Reyno para su inteligençia, y execuçion, significandoles igualmente, que en el defensivo de los Reos, deberà assi intervenir un Abogado en sus Curias Ecclesiasticas, de eligerse por S. M. por medio de la Camera de Sancta Clara, despues que S. M. avrà vi-

Finalmente, che in tutte le citazioni da farsi tanto per le cause di Fede, quanto per qualsivoglia altra causa ordinaria, così di Rei principali Ecclesiastici, o Laici, come de' soli Testimonj Laici, debba la menzionata Curia Arcivescovile esprimere la causa specifica del delitto, per le quale siensi spedite le dette citazioni.

Di più si è servita S. M. ordinare al medesimo Delegato della sua Reale Giurisdizione, che le sopradette Reali providenze per l'avvenire, si diano dal medesimo con lettere circolari a tutti gli altri Arcivescovi, e Vescovi del Regno per loro intelligenza, ed esecuzione, significandoloro altresì, che nel difensivo de' Rei, dovrà pur intervenire un' Avvocato nelle loro Curie Ecclesiastiche da eleggersi da S. M. per mezzo della Camera di Santa Chiara, dopo che S. M. avrà veduto il processo informativo, e data la permissione di procedersi avanti.

Tutto ciò mi hà comanda-to

visto el Proceso informativo, y dado la permision de procederse en adelante.

Todo lo que me ha mandado S. M. pasar a la noticia de VV. SS. paraque se hallen en su inteligençia, y manifestarles al mismo tiempo, como lo executo, su Real gratitud a la vigilançia, y zelo de VV. SS. en esta dependençia, pues han sido muy justificados sus recursos, paraque no quedasen perjudicadas las graçias a este R y10 acordadas, las quales siempre que se pretendan vulnerar, obtendran VV. SS. por medio de sus recursos, y suplicas a S. M. la inviolable observançia. Dios guarde à VV. SS. muchos años como deseo. Palaçio y Diziembre 29. de 1746. = El Marques Brancone.

Señores Diputados del Sancto Ofizio.

to S.M. passarlo alla notizia di loro Signori, affinchè ne abbiano l'intelligenza, e manifestar loro nel medesimo tempo, come l'eseguisco, la sua Reale gratitudine alla vigilanza, e zelo di loro Signori in questa dipendenza, poichè sono stati molto giustificati li loro ricorsi, acciocchè non restassero pregiudicate le Grazie accordate a questo Regno, le quali semprechè si pretendano vulnerare, ne otterranno loro Signori per mezzo de' loro ricorsi, e suppliche a S.M. la inviolabile osservanza. Dio guardi le SS. VV. molti anni come desidero. Palazzo a 29. Decembre 1746. = Il Marchese Brancone =

Signori Deputati del Sant' Officio.